

CS NATURA TOUR sp. z o.o. w Warszawie
ul. Thomasa Edisona 2, 04-510 Warszawa

SPECYFIKACJA WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

przetargu nieograniczonego na wykonanie dokumentacji projektowo
– kosztorysowej dla zadania inwestycyjnego pn.:

**„Kompleksowa modernizacja wnętrza wraz ze strefą SPA - dokumentacja
projektowa w Centrum Konferencyjno - Szkoleniowym „Zacisze” w Spale”**

Warszawa, sierpień 2026 r.

SPECYFIKACJA WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

CS Natura Tour sp. z o. o. z siedzibą w Warszawie, ul. Thomasa Edisona 2, 04-510 Warszawa /zwana dalej Zamawiającym/ zaprasza do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia na wykonanie robót dla zadania inwestycyjnego pn.: **„Kompleksowa modernizacja wnętrza wraz ze strefą SPA - dokumentacja projektowa w Centrum Konferencyjno - Szkoleniowym „Zacisze” w Spale”** w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z „Regulaminem udzielania zamówień na dostawy, usługi i roboty budowlane przez „CS Natura Tour” sp. z o.o. w Warszawie” zwanym dalej Regulaminem zamieszczonym na stronie internetowej zamawiającego <https://naturatour.pl/przetargi/> lub dostępnym do wglądu w siedzibie CS Natura Tour sp. z o. o. Wyjaśnienia i zmiany treści SWZ będą umieszczane dla Wykonawców na elektronicznej platformie zakupowej <https://platforma.eb2b.com.pl>

I. Określenie przedmiotu zamówienia:

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla zadania inwestycyjnego pn.: **„Kompleksowa modernizacja wnętrza wraz ze strefą SPA - dokumentacja projektowa w Centrum Konferencyjno - Szkoleniowym „Zacisze” w Spale”** wraz z uzyskaniem wymaganych zgód.

Zakres opracowania:

- a) Aktualizacja istniejącej inwentaryzacji,
- b) Wykonanie projektu koncepcyjnego,
- c) Wykonanie projektu architektonicznego wnętrza,
- d) Wykonanie projektu aranżacji wnętrza,
- e) Wykonanie zestawień wyposażenia i urządzeń,
- f) Wykonanie projektu technologii kuchni,
- g) Wykonanie projektu technologii SPA,
- h) Wykonanie projektu budowlanego,
- i) Wykonanie projektów branżowych,
- j) Wykonanie projektów wykonawczych,
- k) Podział opracowania na etapy realizacyjne,
- l) Wykonanie kosztorysów i przedmiarów,
- m) Wykonanie STWiOR,
- n) Wykonanie Informacji BIOZ,
- o) Opracowanie warunków przeciwpożarowych i ewentualne wykonanie ekspertyzy p.poż przez rzeczoznawcę budowlanego w zakresie odstępstw od obowiązujących przepisów przeciwpożarowych wraz z uzyskaniem zgody na odstępstwo od Wojewódzkiego Komendanta Straży Pożarnej w Łodzi,
- p) Uzgodnienie projektu budowlanego i projektów branżowych zgodnie z wymaganiami,
- q) Uzyskanie wszelkich niezbędnych uzgodnień ww. dokumentacji,
- r) Uzyskanie w imieniu Zamawiającego wymaganej zgody administracyjnej – stosownie do obowiązujących przepisów Prawa Budowlanego.

Szczegółowy zakres zamówienia określa **Załącznik nr 8** do SWZ.

2. Oferent zobowiązany jest do zapoznania się z przedmiotem umowy na gruncie. Nie zapoznanie się oferenta z przedmiotem umowy na gruncie z przyczyn leżących po stronie oferenta nie może stanowić powodu do ewentualnych zastrzeżeń czy roszczeń w stosunku do Zamawiającego.

II. Opis sposobu przygotowania oferty

1. Oferent zobowiązany jest dokonać wizji lokalnej na obiekcie, aby określić szczegółowy zakres prac przed przystąpieniem do złożenia oferty.
Centrum Konferencyjno – Szkoleniowe „Zacisze” w Spale, ul. Piłsudskiego 20, 97-215 Spała,
Osoba kontaktowa – tel. 600 065 573
2. Oferta winna być sporządzona według wzoru formularza OFERTY, stanowiącego zał. nr 1 do SWZ.
3. Do oferty winny być dołączone:
 1. Kosztorys ofertowy
 2. Wszystkie dokumenty wymienione w pkt. IV SWZ
4. Złożona oferta powinna być zgodna z wymaganiami zawartymi w SWZ.
5. Oferent nie może wykorzystywać błędów lub opuszczeń w dokumentach przetargowych, a o ich wykryciu winien powiadomić Zamawiającego przed złożeniem oferty.
6. Oferta wraz z załącznikami – dalej oferta – ma być:
 1. Sporządzona pismem maszynowym, na komputerze lub nieścieralnym atramentem w języku polskim,
 2. Podpisana przez osobę/lub osoby – jeżeli do składania, oświadczeń woli konieczne jest współdziałanie dwóch lub więcej osób/ wymienione w KRS, umowie Spółki lub w Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej (CEiDG) i opatrzona aktualną datą; w przypadku podpisania przez osobę, której upoważnienie do reprezentacji nie wynika z dokumentów rejestrowych, wymaga się, aby Wykonawca dołączył pełnomocnictwo do składania wiążących oświadczeń woli w imieniu Firmy Wykonawcy przez tę osobę.
 3. Opatrzona właściwymi pieczęciami (pieczęcie i podpisy oryginalne). Zamawiający wymaga, aby osoba podpisująca ofertę opatrzyła swój podpis pieczęcią imienną, albo złożyła go w taki sposób, by możliwa była identyfikacja osoby podpisującej.
 4. Sformułowana bez sprzeczności, dokładnie i precyzyjnie.
7. Wskazane jest, aby wszystkie strony oferty były oprawione i kolejno ponumerowane (niespełnienie nie skutkuje wykluczeniem ani odrzuceniem).
8. Wszystkie miejsca, w których naniesiono poprawki mają być parafowane przez osobę podpisującą ofertę.
9. Ofertę składa się pod rygorem nieważności w formie fizycznej zgodnie z pkt 10 lub za pośrednictwem elektronicznej platformy zakupowej zgodnie z pkt 11.
10. Ofertę należy składać w zamkniętej, zaadresowanej oraz opatrzonej nazwą i dokładnym adresem Wykonawcy kopercie. Opakowanie i oznakowanie oferty:
 1. Oferta powinna być składana, w kopercie (opakowaniu) zalakowanej lub zabezpieczonej przed możliwością jej otwarcia (odtajnienia zawartości) przed terminem otwarcia ofert.

2. Na opakowaniu należy umieścić:
nazwę i adres Zamawiającego: CS NATURA TOUR sp. z o.o. w Warszawie
ul. Thomasa Edisona 2, 04-510 Warszawa oraz napis:

wykonanie robót budowlanych dla zadania inwestycyjnego pn.:
„Kompleksowa modernizacja wnętrza wraz ze strefą SPA - dokumentacja
projektowa w Centrum Konferencyjno - Szkoleniowym „Zacisze” w Spale”
nie otwierać przed datą 10.09.2026 r. godzina 10:30

11. Wykonawcy składający oferty za pośrednictwem elektronicznej platformy zakupowej składają dokumenty, w tym również pełnomocnictwa:
 1. W formie zeskanowanego oryginału dokumentu, przy czym ofertę należy niezwłocznie potwierdzić przekazując formę fizyczną tak złożonych dokumentów Zamawiającemu.
 2. W formie dokumentu elektronicznego podpisanego kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
12. Wykonawca może wprowadzić zmiany lub wycofać złożoną przez siebie ofertę pod warunkiem, że zamawiający otrzyma pisemne powiadomienie o wprowadzeniu zmian lub wycofaniu przed terminem składania ofert:
 1. Powiadomienie o wprowadzeniu zmian lub wycofaniu zostanie przygotowane, opieczątowane i oznaczone zgodnie z postanowieniami pkt II SWZ, koperta będzie dodatkowo oznaczona określeniami „Zmiana” lub „Wycofanie”
 2. Wykonawca nie może wprowadzić zmian w ofercie po upływie terminu składania ofert.
13. Wykonawca ubiegający się o udzielenie zamówienia może złożyć tylko jedną ofertę. Jeżeli Wykonawca złoży więcej niż jedną ofertę, to wszystkie jego oferty zostaną odrzucone.
14. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty. Wymaga się, aby Wykonawca zdobył wszelkie informacje, które mogą być konieczne do przygotowania oferty oraz podpisania umowy.

III. Opis warunków

1. Informacje dotyczące warunków wymaganych od wykonawców
 - 1) Wykonawca powinien zapoznać się ze wszystkimi wymaganiami określonymi w SWZ.
 - 2) O udzielenie zamówienia ubiegać się mogą Wykonawcy, składający ważną ofertę, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie § 9 Regulaminu i spełniają warunki udziału w postępowaniu określone przez zamawiającego.
 - 3) Dokumenty jakie powinni złożyć Wykonawcy na potwierdzenie braku podstaw do wykluczenia oraz na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu, zostały określone w pkt. IV SWZ
2. Kryteria oceny ofert:
 - 1) Przy wyborze najkorzystniejszej oferty zamawiający będzie kierował się następującymi kryteriami:

a) Cena

waga kryterium 100 %

IV. Wymagane dokumenty

1. W celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia z postępowania oraz spełnienia warunków udziału w postępowaniu określonych w pkt. III Wykonawca zobowiązany jest przedstawić aktualne dokumenty:
 - 1) odpis z Krajowego Rejestru Sądowego lub Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego rejestru wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem składania ofert.
 - 2) zaświadczenie właściwego naczelnika Urzędu Skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
 - 3) zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
 - 4) wzór formularza oferty (zał. nr 1),
 - 5) wzór formularza cenowego (zał. nr 2),
 - 6) oświadczenia wg załączonych wzorów (zał. nr 3, 4, 5, 6),
 - 7) Oświadczenia oferenta – zbiorczo zawarte w formularzu ofertowym zawierające informacje zgodne z dołączonym wzorem, w tym m.in., że:
 - żądane wynagrodzenie zawiera wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia,
 - uważa się związany z niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu otwarcia ofert,
 - nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie § 9 ust. 1 pkt 1-2 i 4-14 Regulaminu,
 - zapoznał się z treścią załączonego do SWZ wzoru umowy i akceptuje ją bez zastrzeżeń oraz zobowiązuje się w przypadku wyboru oferty do zawarcia umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
 - 8) dokument ubezpieczenia od odpowiedzialności w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej na kwotę co najmniej 500 000 złotych
2. Załączniki powinny zostać wypełnione przez oferenta bez wyjątku i ściśle według warunków i postanowień zawartych w SWZ. W przypadku gdy jakkolwiek część powyższych dokumentów nie dotyczy Wykonawcy, wpisuje on „nie dotyczy”.
3. Dokumenty wymienione w pkt. 1 powinny być złożone w formie oryginału lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonych kopii dokumentu.
4. Wykonawca zobowiązany jest do złożenia w oryginale notarialnie poświadczonych kopii pełnomocnictwa dla osób składających w imieniu Wykonawcy oświadczenia woli lub wiedzy, jeżeli umocowanie dla tych osób nie wynika z KRS lub CEiDG.

V. Termin realizacji zamówienia

1. Wykonanie umowy
 - a) Projekt koncepcyjny (wstępny) – 30 dni od dnia podpisania umowy,
 - b) Opracowanie i przekazanie pełnej dokumentacji – 90 dni od zatwierdzenia protokołem odbioru Projektu koncepcyjnego.

VI. Termin związania ofertą

30 dni od upływu terminu otwarcia ofert.

VII. Informacje o wadium i zabezpieczeniu należytego wykonania umowy

1. Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.
2. Przed podpisaniem umowy Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości zł (słownie:) stanowiącego 5% kwoty wynagrodzenia umownego ustalonego w §6 ust. 1 niniejszej umowy w formie gwarancji bankowej, gwarancji ubezpieczeniowej lub w pieniądzu.
3. Jeżeli zabezpieczenie – kaucja gwarancyjnazł zostanie wniesiona w pieniądzu, wówczas pozostanie na koncie Zamawiającego przez okres trwania gwarancji i rękojmi. Kaucja gwarancyjna nie podlega oprocentowaniu, a po upływie okresu gwarancji i rękojmi Zamawiający zwróci ją na pisemny wniosek Wykonawcy w niewykorzystanej części na wskazany przez niego rachunek bankowy.
4. Kaucja gwarancyjna, niezależnie od formy w jakiej została wniesiona, zabezpiecza należyte wykonanie robót przez okres trwania gwarancji i rękojmi i umożliwia Zamawiającemu skorzystanie z roszczeń gwarancyjnych powstałych w okresie gwarancji i rękojmi oraz roszczeń z tytułu kar umownych.

VIII. Wskazanie terminu i miejsca składania ofert.

1. Termin i miejsce składania ofert.
 - 1) Termin składania ofert upływa w dniu **10.09.2026 r. godzina 10⁰⁰**. Oferty złożone po upływie wyznaczonego terminu zostaną odrzucone.
 - 2) Ofertę należy złożyć w sekretariacie siedziby CS Natura Tour sp. z o. o. w Warszawie ul. Thomasa Edisona 2, nie później niż do chwili upływu terminu składania ofert lub w wersji elektronicznej za pośrednictwem elektronicznej platformy zakupowej.
 - 3) Ofertę złożoną po terminie Zamawiający zwraca bez otwierania, za wyjątkiem sytuacji, gdy otwarcie oferty jest niezbędne w celu ustalenia adresu wykonawcy.
 - 4) W każdym momencie, przed upływem terminu składania ofert każdy Wykonawca może złożyć ofertę zamienną lub wycofać ofertę.
 - 5) Powiadomienie o zmianie lub wycofaniu oferty powinno być złożone na piśmie.
2. Udzielanie wyjaśnień dotyczących SWZ
 - 1) Wykonawca może zwrócić się do zamawiającego o wyjaśnienie treści SWZ, a zamawiający zobowiązany jest udzielić wyjaśnień chyba, że wniosek o wyjaśnienie wpłynął do zamawiającego na mniej niż 4 dni robocze przed

terminem składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu wówczas zamawiający może udzielić odpowiedzi lub pozostawić wniosek bez rozpoznania.

- 2) Przedłużenie terminu składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu nie wpływa na bieg terminu składania wniosku o wyjaśnienie treści SWZ, o którym mowa w pkt. 1.
- 3) Treść zapytań oraz wyjaśnienia zamawiający jednocześnie udostępnia wszystkim wykonawcom, bez ujawniania źródła zapytania, a jeżeli SWZ jest udostępniany na stronie internetowej, zamieszcza na tej stronie.
- 4) Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia, pytania oraz informacje należy przekazywać do Zamawiającego:
 - a) pisemnie na adres: CS Natura Tour sp. z o. o. w Warszawie ul. Thomasa Edisona 2, 04-510 Warszawa
 - b) w formie elektronicznej na adres: bwarszawa@naturatour.pl
- 5) Pracownikiem uprawnionym do bezpośredniego kontaktowania się z Oferentami w sprawie zapoznania się z przedmiotem umowy na gruncie jest Pani Menedżer Obiektu, nr tel.: 600 065 573.

IX. Sposób obliczania ceny.

- 1) Cena oferty powinna być obliczona na formularzu cenowym wg **zał. nr 2** do oferty w następujący sposób: - oferent określi we właściwym polu kwotę należności za wykonanie zamówienia na podstawie kosztorysu ofertowego.
- 2) Kwota w/w stanowić będzie cenę oferty.
- 3) Cena określona przez oferenta nie będzie podlegała zmianom przez cały okres obowiązywania umowy.
- 4) Cena ofertowa musi uwzględniać wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia.
- 5) Cena oferty powinna być wyrażona w złotych polskich (PLN).
- 6) Wyliczona cena oferty będzie służyć do porównania złożonych ofert.

X. Otwarcie ofert, ich ocena, wybór oferty i ogłoszenie wyników postępowania.

1. Miejsce i termin otwarcia ofert:
 - a. Otwarcie ofert nastąpi w dniu wyznaczonym do ich złożenia w siedzibie Zamawiającego w Warszawie przy ul. Thomasa Edisona 2.
 - b. Obecność oferentów przy otwieraniu ofert nie jest obowiązkowa.
 - c. Informację o przeprowadzeniu czynności niejawnego otwarcia ofert Zamawiający przekaże wszystkim Wykonawcom, którzy złożyli oferty.
2. Ocena ofert:
 - 1) Zamawiający ocenia oferty w szczególności pod względem formalnym i merytorycznym.
 - 2) W toku oceny oferty Zamawiający może żądać pisemnych wyjaśnień dotyczących treści złożonej oferty.
 - 3) Zamawiający poprawia w ofercie:
 - a) oczywiste omyłki pisarskie,

- b) oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek,
- c) inne omyłki polegające na niezgodności oferty z wymogami SWZ, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty

Zamawiający informuje wykonawców o poprawieniu omyłek, o których mowa w pkt. 3, przy czym wykonawcy służy prawo wniesienia sprzeciwu, co do dokonania przedmiotowych poprawek, w terminie 2 dni od poinformowania go o ich dokonaniu. W sytuacji takiej, za złożoną, przyjmuje się treść oferty przed dokonaniem poprawek.

- 4) Zamawiający może żądać, w wyznaczonym przez siebie terminie, uzupełnienia wymaganych dokumentów lub oświadczeń o których mowa w Rozdz. IV, złożenia wyjaśnień dotyczących dokumentów potwierdzających spełnienie warunków określonych w SWZ, a także uzupełnienia treści oferty w zakresie innym niż podlegająca ocenie na podstawie przyjętych kryteriów oceny ofert oraz oferowanego przedmiotu zamówienia.

3. Wykluczenie oferenta.

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się oferenci, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie § 9 Regulaminu i spełniają warunki udziału określone w SWZ przez Zamawiającego.

4. Dodatkowy etap postępowania.

Zamawiający może wprowadzić dodatkowy etap postępowania (dogrywkę) prowadzony w formie negocjacji.

5. Odrzucenie oferty.

- 1) Zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli:
 - a) jest niezgodna z Regulaminem lub SWZ,
 - b) jej złożenie stanowi czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji,
 - c) została złożona przez wykonawcę wykluczonego z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub niezaproszonego do składania ofert,
 - d) zawiera błędy, których nie można poprawić w oparciu o zasady określone w § 24 Regulaminu,
 - e) zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia,
 - f) jest nieważna na podstawie odrębnych przepisów.
- 2) Zamawiający może odrzucić ofertę wykonawcy na każdym etapie postępowania po ziszczeniu się przesłanki stanowiącej podstawę do odrzucenia.
- 3) Zamawiający zawiadamia wykonawcę o odrzuceniu jego oferty, podając uzasadnienie.
- 4) Ofertę uznaje się za skutecznie odrzuconą z postępowania, jeżeli wykonawca nie skorzystał z prawa do złożenia skargi na czynność odrzucenia oferty lub złożona przez niego skarga na czynność odrzucenia oferty została oddalona.
- 5) Wykonawca, którego oferta została skutecznie odrzucona traci status uczestnika postępowania oraz prawo do uzyskania informacji związanych z postępowaniem i korzystania z uprawnień wynikających z treści Regulaminu.

6. Wybór oferty

Zamawiający wybiera ofertę najkorzystniejszą na podstawie kryteriów oceny ofert określonych w SWZ.

7. Ogłoszenie wyników postępowania

Informacje o wyniku postępowania wysłane zostaną do wszystkich Wykonawców, którzy złożyli oferty, podając nazwę (firmę) i adres wykonawcy, którego ofertę wybrano.

8. Zawarcie umowy.

- 1) Podpisanie umowy nastąpi nie wcześniej jak 3 dni po powiadomieniu oferentów o wyniku postępowania, nie później jednak niż przed upływem terminu związania ofertą.
- 2) Oferent ponosi pełną odpowiedzialność za właściwą realizację zawartej umowy.
- 3) Integralną częścią SWZ jest projekt umowy, stanowiący załącznik nr 7.
- 4) Za wykonanie przedmiotu umowy ustala się wynagrodzenie na podstawie ceny wybranej oferty.

XI. Unieważnienie postępowania lub odstąpienie od umowy.

1. Zamawiający dopuszcza możliwość unieważnienia postępowania na każdym jego etapie.
2. Szczegółowe zasady unieważnienia postępowania reguluje § 28 Regulaminu.
3. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie zamawiającego, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, zamawiający może odstąpić od umowy w terminie jednego miesiąca od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim wypadku wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonanej części umowy.

XII. Skargi

1. Skarga przysługuje na bezprawną czynność lub zaniechanie czynności dotyczących:
 - a) treści specyfikacji warunków zamówienia,
 - b) odrzucenia oferty skarżącego,
 - c) wykluczenia skarżącego z postępowania,
 - d) zatrzymania wadium,
 - e) wyboru najkorzystniejszej oferty.
2. Skargę wnosi się do Zarządu „CS Natura Tour” sp. z o.o. w terminie 3 dni od dnia otrzymania zawiadomienia o czynności o której mowa w pkt. 1 z zastrzeżeniem, że skargę na treść specyfikacji warunków zamówienia wykonawca może złożyć w terminie nie dłuższym niż 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej lub dla postępowań, które nie wymagają zamieszczenia na stronie internetowej w terminie 3 dni od dnia przekazania wykonawcy specyfikacji warunków zamówienia. Jeżeli termin wniesienia skargi upływa w niedzielę lub w dniu ustawowo wolnym od pracy, termin wniesienia skargi upływa w pierwszym dniu roboczym następującym po dniu wolnym
3. Szczegółowe zasady i tryb wnoszenia skarg opisany jest w §35 Regulaminu.

XIII. Ochrona danych osobowych

1. „CS Natura Tour” Sp. z o.o., z siedzibą w Warszawie przy ul. Thomasa Edisona 2, 04-510 Warszawa (dalej „CS Natura Tour”) oświadcza, iż jest administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, w odniesieniu do danych osobowych osób fizycznych (przedsiębiorców), osób fizycznych reprezentujących podmiot biorący udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia oraz osób fizycznych wskazanych przez ten podmiot jako osoby do kontaktu, osoby wskazane w ofercie oraz osoby odpowiedzialne za wykonanie Umowy lub wykonywanie czynności w ramach prowadzonego postępowania i udzielenia Zamówienia.
2. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych w CS Natura Tour:; iod@naturatour.pl, 04-510 Warszawa , ul. Thomasa Edisona 2.
3. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez CS Natura Tour na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO jedynie w celu i zakresie niezbędnym do przeprowadzenia postępowania, udzielenia zamówienia oraz wykonania umowy – w kategorii dane zwykłe – imię, nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, numer służbowego telefonu/faksu, służbowy adres email, a także dane identyfikujące wykonawcę biorącego udział w prowadzonym postępowaniu o udzielenie Zamówienia, tj. nazwę wykonawcy, siedzibę i adres wykonawcy, REGON, NIP, PESEL, adres zamieszkania, adres strony internetowej – jeżeli dane te zostały przez wykonawcę przekazane CS Natura Tour w związku z prowadzonym postępowaniem o udzielenie Zamówienia.
4. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez CS Natura Tour na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO jedynie w celu i zakresie niezbędnym do wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na administratorze, polegających na:
 - 1) przeprowadzeniu postępowania o udzielenie Zamówienia,
 - 2) wyłonieniu wykonawcy oraz udzielenia Zamówienia poprzez zawarcie Umowy,
 - 3) realizacji zawartej Umowy,
 - 4) przechowywaniu dokumentacji postępowania o udzielenie Zamówienia na wypadek kontroli prowadzonej przez uprawnione organy i podmioty,
 - 5) przekazaniu dokumentacji postępowania o udzielenie Zamówienia do archiwum, a następnie jej zbrakowanie (trwałe usunięcie i zniszczenie); - w kategorii dane zwykłe – imię, nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, numer służbowego telefonu i/ lub faksu, służbowy adres email, a także dane identyfikujące wykonawcę biorącego udział w prowadzonym postępowaniu o udzielenie Zamówienia, tj. nazwę wykonawcy, siedzibę i adres wykonawcy, REGON, NIP, PESEL, adres zamieszkania, adres strony internetowej – jeżeli dane te zostały przez wykonawcę podane CS Natura Tour w prowadzonym postępowaniu o udzielenie Zamówienia.
5. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, są przetwarzane także przez eB2B Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy Al. KEN 51 lok. U21, 02-797 Warszawa – właściciela Platformy Zakupowej eB2B (eb2b.com.pl), za pośrednictwem której była składana

oferta lub inne dokumenty przekazywane przez wykonawcę w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

6. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, mogą być przetwarzane również przez Krajową Izbę Odwoławczą (ul. Postępu 17a, 02-676 Warszawa) oraz sądy powszechne, w sytuacji skorzystania przez wykonawcę ze środków ochrony prawnej.
7. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, mogą być przetwarzane również przez podmioty świadczące dla CS Natura Tour usługi:
 - 1) bezpiecznego niszczenia dokumentacji oraz innych nośników danych,
 - 2) przygotowywania i wysyłania korespondencji oraz zarządzania korespondencją,
 - 3) pocztowe lub kurierskie.
8. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez CS Natura Tour na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO jedynie w celu i zakresie niezbędnym do wykonania zadań administratora danych osobowych związanych z prowadzonym postępowaniem o udzielenie Zamówienia i realizacją zawartej Umowy w kategorii dane zwykłe – imię, nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, numer służbowego telefonu/faksu, służbowy adres email, a także dane identyfikujące wykonawcę biorącego udział w prowadzonym postępowaniu o udzielenie Zamówienia, tj. nazwę wykonawcy, siedzibę i adres wykonawcy, REGON, NIP, PESEL, adres zamieszkania, adres strony internetowej – jeżeli dane te zostały przez wykonawcę dobrowolnie podane w formularzu ofertowym składanym wraz z ofertą w prowadzonym postępowaniu o udzielenie Zamówienia.
9. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, nie będą przekazywane podmiotom trzecim, o ile nie będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Umowy lub obowiązków nałożonych na podmiot prowadzący postępowanie o udzielenie Zamówienia.
10. Dane osobowe osób wskazanych w ust. 1 nie będą przekazywane do państwa trzeciego, ani organizacji międzynarodowej w rozumieniu RODO.
11. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez okres 10 lat od końca roku kalendarzowego, w którym Umowa została wykonana lub postępowanie o udzielenie Zamówienia zostało zakończone bez zawarcia umowy, chyba że niezbędny będzie dłuższy okres przetwarzania np.: z uwagi na obowiązki archiwizacyjne, dochodzenie roszczeń lub inny obowiązek wymagany przez przepisy prawa powszechnie obowiązującego.
12. Osobom, o których mowa w ust. 1, przysługuje prawo do żądania od administratora danych dostępu do ich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych, jeżeli ono przysługuje na podstawie art. 20 RODO.
13. Osobom, o których mowa w ust. 1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego właściwego ze względu na miejsce pobytu lub naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych.
14. Podanie danych osobowych, o których mowa w niniejszym piśmie, jest wymagane do przeprowadzenia postępowania o udzielenie Zamówienia i zawarcia umowy. Wniesienie żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych skutkuje obowiązkiem po stronie przedsiębiorcy niezwłocznego wskazania innej osoby w miejsce osoby żądającej ograniczenia przetwarzania jej danych osobowych.

15. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany przez eB2B Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie i będą podlegały profilowaniu w rozumieniu przepisów RODO, wyłącznie w przypadku postępowań o udzielenie zamówienia prowadzonych na Platformie Zakupowej eB2B. W takiej sytuacji dane osób zarejestrowanych na Platformie Zakupowej eB2B, po udzieleniu przez nie osobnej zgody na profilowanie, będą przetwarzane w celu powiadamiania ich o postępowaniach otwartych, publicznie dostępnych, organizowanych przez CS Natura Tour oraz innych użytkowników Platformy Zakupowej eB2B, w tych branżach, jakie wskażą w procesie rejestracji lub doprecyzują po rejestracji lub grupach asortymentowych definiowanych przez CS Natura Tour oraz innych użytkowników Platformy Zakupowej eB2B. Zgoda na otrzymywanie biuletynu informacyjnego jest deklarowana w czasie rejestracji i może być w każdej chwili przez zarejestrowaną osobę cofnięta na profilu Użytkownika.
16. W przypadku udostępnienia do CS Natura Tour przez Podmiot biorący udział w postępowaniu o udzielenie Zamówienia, będący adresatem niniejszego pisma, danych osobowych swoich pracowników, pełnomocników, członków zarządu, wspólników, współpracowników, kontrahentów, dostawców, beneficjentów rzeczywistych lub innych osób, CS Natura Tour prosi o poinformowanie tych osób:
- 1) zakresie danych osobowych dotyczących tych osób, a przekazanych CS Natura Tour,
 - 2) o tym, że CS Natura Tour jest administratorem ich danych osobowych oraz że przetwarza ich dane osobowe na zasadach określonych powyżej,
 - 3) o tym, że ww. Podmiot jest źródłem, od którego CS Natura Tour pozyskała ich dane.

Wykaz załączników do SWZ:

1. formularz ofertowy (wzór) – zał. nr 1,
2. formularz cenowy (wzór) – zał. nr 2,
3. oświadczenia oferenta przystępującego do postępowania (wzory) – zał. od 3 do 6,
4. projekt umowy – (wzór) – zał. nr 7,
5. założenia projektowe – zał. nr 8.

nazwa i siedziba oferenta

(miejscowość) (data)

O F E R T A

**Do CS Natura Tour sp. z o. o. w Warszawie
ul. Thomasa Edisona 2, 04-510 Warszawa**

W związku z ogłoszeniem o postępowaniu w trybie przetargu nieograniczonego na wykonanie robót dla zadania inwestycyjnego pn.: **„Kompleksowa modernizacja wnętrza wraz ze strefą SPA - dokumentacja projektowa w Centrum Konferencyjno - Szkoleniowym „Zacisze” w Spale”** oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia w pełnym rzeczowym zakresie objętym SWZ za cenę zł netto (słownie:zł netto)

1. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z SWZ i nie wnosimy do niej zastrzeżeń oraz zdobyliśmy konieczne informacje i wyjaśnienia do przygotowania oferty.
2. Oświadczamy, że żądane wynagrodzenie zawiera wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia.
3. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z treścią załączonego do SWZ wzoru umowy i akceptujemy ją bez zastrzeżeń oraz zobowiązujemy się w przypadku wyboru oferty do zawarcia umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
4. Oświadczamy, że uważamy się związani niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu otwarcia ofert.
5. Oświadczamy, że nie podlegamy wykluczeniu z postępowania na podstawie § 9 ust. 1 pkt 1-2 i 4-14 „Regulaminu udzielania zamówień”.
6. Zabezpieczenie należytego wykonania umowy wniesiemy w formie
7. Oferta zawiera stron.
8. Osoba do kontaktu:

Imię i Nazwisko:.....

tel. :.....

e-mail:

Załącznikami do niniejszej oferty są:

1.
2.
3.

.....

/ czytelny podpis lub
podpis i pieczęć imienna oferenta/

FORMULARZ CENOWY

Lp .	Nazwa zadania którego dotyczy kosztorys ofertowy	Wartość kosztorysu ofertowego			<i>Uwagi</i>
		Cena netto w zł	Podatek VAT	Wartość brutto w zł,-	
1	2	3	4	5	6
1.	„Kompleksowa modernizacja wnętrza wraz ze strefą SPA - dokumentacja projektowa w Centrum Konferencyjno - Szkoleniowym „Zacisze” w Spale”				

.....

(data)

.....

(podpis oferenta)

OŚWIADCZENIE
oferenta przystępującego do postępowania o udzielenie zamówienia

Oświadczam, że:

- a) posiadam uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania,
- b) posiadam wiedzę i doświadczenie,
- c) dysponuję niezbędnym potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,
- d) znajduję się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia,
- e) nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie § 9 ust. 1 pkt 1-2 i 4-14 Regulaminu.

.....

(data)

.....

(podpis oferenta)

nazwa firmy-pieczęć

OŚWIADCZENIE

Oświadczam, że nie pozostaję w stosunku zależności lub dominacji z innymi uczestnikami postępowania lub Zamawiającym, albo osobami po stronie Zamawiającego, biorącymi udział w postępowaniu przetargowym:

**„Kompleksowa modernizacja wnętrza wraz ze strefą SPA - dokumentacja projektowa
w Centrum Konferencyjno - Szkoleniowym „Zacisze” w Spale”**

.....

(data)

.....

(podpis oferenta)

Nazwa Oferenta:

Adres oferenta:

Numer telefonu:

OŚWIADCZENIE O PRZEPROWADZONEJ WIZJI W TERENIE

W związku z planowanym udziałem w postępowaniu przetargowym o udzielenie zamówienia na:
„Kompleksowa modernizacja wnętrza wraz ze strefą SPA - dokumentacja projektowa w Centrum Konferencyjno - Szkoleniowym „Zacisze” w Spale”
..... (nazwa oferenta) oświadcza, że w dniu
..... dokonaliśmy wizji lokalnej w terenie i zapoznaliśmy się z zakresem prac koniecznym do wykonania na terenie budynku Centrum Konferencyjno – Szkoleniowym „Zacisze” w Spale.

Wszystkich niezbędnych informacji udzielił nam upoważniony przedstawiciel Zamawiającego.

.....
(data, podpis Przedstawiciela Wykonawcy)

Potwierdzam odbycie wizji w terenie przez przedstawiciela firmy:

.....

Oświadczenie sankcyjne

Oświadczam, że składając niniejszą ofertę/zawierając umowę nie łamię, nie obchodzę ani nie ułatwiam łamania Przepisów Sankcyjnych rozumianych, jako sankcje ekonomiczne, przepisy prawa, embargo handlowe, zakazy, decyzje, zarządzenia oraz inne akty i czynności, jakie zostały wprowadzone, nałożone lub wykonywane przez właściwe organy i struktury właściwych organizacji i władz, w tym Organizację Narodów Zjednoczonych, Unię Europejską, Europejski Obszar Gospodarczy, państwa członkowskie Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Stany Zjednoczone Ameryki Północnej, a także inne podmioty o podobnym charakterze w związku ze środkami ograniczającymi w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających, lub dotyczącymi środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy. Zobowiązuje się jednocześnie do poinformowania „CS Natura Tour” Sp. z o.o. o jakiegokolwiek zmianie mojego statusu, którego dotyczy złożone oświadczenie.

....., dnia

.....

(czytelny podpis)

UMOWA Nr BZN/.../.../2026

zawarta w dniu roku w Warszawie pomiędzy:

„CS NATURA TOUR” sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Thomasa Edisona 2, REGON 191971801, NIP 583-26-50-389 zarejestrowaną w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod Nr KRS 0000155205, kapitał zakładowy 87 298 560,00 zł, reprezentowaną przez:

.....
.....

zwaną dalej Zamawiającym,

a

.....
reprezentowaną przez:
.....

zwanym dalej w treści Umowy Projektantem.

Wobec wyboru oferty Projektanta jako najkorzystniejszej w przeprowadzonym przez Zamawiającego zgodnie z „Regulaminem udzielania zamówień na dostawy, usługi i roboty budowlane przez „CS Natura Tour” sp. z o.o. w Warszawie” postępowaniu przetargowym zawarta zostaje Umowa o następującej treści:

§ 1

1. Zamawiający powierza Projektantowi, a Projektant przyjmuje do wykonania realizację zadania inwestycyjnego pod nazwą: **„Kompleksowa modernizacja wnętrza wraz ze strefą SPA - dokumentacja projektowa w Centrum Konferencyjno - Szkoleniowym „Zacisze” w Spale”** obejmującego

w szczególności:

- 1) Wykonanie projektu koncepcyjnego w oparciu o wytyczne Zamawiającego **kompleksowej modernizacji wnętrza wraz ze strefą SPA w Centrum Konferencyjno - Szkoleniowym „Zacisze” w Spale** podlegającego zatwierdzeniu przez Zamawiającego, wraz z określeniem szacunkowych kosztów wykonania objętych projektem robót.
- 2) Wykonanie projektu budowlanego (zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 11 września 2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego) opracowanego na podstawie zatwierdzonej koncepcji.
- 3) Wykonanie projektu wykonawczego (obejmującego wszystkie niezbędne do realizacji prac branże i wszystkie niezbędne w tym zakresie opracowania, w tym kosztorysy).
- 4) Wykonanie wizualizacji pomieszczeń objętych niniejszą umową, opracowanej na podstawie zatwierdzonych projektów.
- 5) Opracowanie Specyfikacji Technicznej Wykonania i Odbioru Robót.

- 6) Opracowanie informacji BIOZ.
 - 7) Uzyskanie wszelkich niezbędnych uzgodnień ww. dokumentacji, w tym rzeczoznawców ppoż., sanitarnego i BHP.
 - 8) Aktualizacja istniejącej inwentaryzacji.
 - 9) Uzyskania wszelkich wymaganych pozwoleń/zgłoszeń zgodnie z Ustawą Prawo Budowlane.
 - 10) Sprawowanie nadzoru autorskiego w ramach realizacji objętej projektem inwestycji, na zasadach określonych w § 10 Umowy.
2. Szczegółowy opis i zakres prac objętych przedmiotem umowy określa SWZ postępowania przetargowego skutkującego zawarciem Umowy.

§ 2

1. Zakres dokumentacji, o której mowa w § 1 obejmuje:

- 1) projekt koncepcyjny, o którym mowa w §1 pkt 1 Umowy w 2 egz. w formie 3D + edytowalna wersja elektroniczna na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego, + edytowalna wersja w formacie macierzystym zapisana w wersji elektronicznej na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego,
- 2) projekt budowlany, o którym mowa w §1 pkt 2, opracowany na podstawie projektu koncepcyjnego, o którym mowa w § 1 pkt 1 Umowy w 3 egz. + edytowalna wersja elektroniczna na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego, + edytowalna wersja w formacie macierzystym zapisana w wersji elektronicznej na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego,
- 3) projekty wykonawcze opracowane na podstawie projektu koncepcyjnego, o którym mowa w § 1 pkt 1 Umowy wraz ze wszystkimi uzgodnieniami w 3 egz. + edytowalna wersja elektroniczna na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego, + edytowalna wersja w formacie macierzystym zapisana w wersji elektronicznej na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego,
- 4) kosztorys inwestorski i przedmiar robót wynikający z projektów wykonawczych, o których mowa w § 1 pkt 3 Umowy w 2 egz. + edytowalna wersja elektroniczna na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego, + edytowalna wersja w formacie macierzystym zapisana w wersji elektronicznej na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego,
- 5) wizualizację pomieszczeń, opracowaną na podstawie zatwierdzonych projektów, o której mowa w § 1 pkt 4 Umowy w 1 egz. w formie 3D + edytowalna wersja elektroniczna na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego, + edytowalna wersja w formacie macierzystym zapisana w wersji elektronicznej na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego
- 6) specyfikację techniczną wykonania i odbioru robót wynikających z projektów wykonawczych, o których mowa w § 1 pkt 3 Umowy w 2 egz. + edytowalna wersja elektroniczna na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego. + edytowalna wersja w formacie macierzystym zapisana w wersji elektronicznej na płycie CD lub innym nośniku danych akceptowanym przez Zamawiającego,
- 7) informację BIOZ, o której mowa w § 1 pkt 6,
- 8) uzyskania wszelkich wymaganych pozwoleń/zgłoszeń zgodnie z Ustawą Prawo

Budowlane.

2. Projektant zapewni opracowanie dokumentacji z należytą starannością, w sposób zgodny z ustaleniami, wymaganiami ustaw, przepisami i obowiązującymi normami oraz zasadami wiedzy technicznej.
3. Przekazywana dokumentacja będzie wzajemnie skoordynowana technicznie i kompletna z punktu widzenia celu, któremu ma służyć. Zawierać będzie wymagane potwierdzenia sprawdzeń rozwiązań projektowych w zakresie wynikającym z przepisów, wymagane opinie, uzgodnienia, zgody i pozwolenia w zakresie wynikającym z przepisów.

§ 3

1. Zamawiający przekaze Projektantowi, niezbędne do wykonania dokumentacji projektowej objętej Umową informacje, materiały, dane wyjściowe i dokumenty w terminie 5 dni roboczych od daty zgłoszenia ich zapotrzebowania przez Projektanta.
2. Zamawiający dostarczy Projektantowi dodatkowe materiały i informacje, których potrzeba wyniknie w trakcie prac projektowych, w terminie 5 dni roboczych od daty zgłoszenia ich zapotrzebowania przez Projektanta lub w innym terminie, wzajemnie ustalonym przez Strony.
3. Zamawiający zobowiązuje się ponadto do:
 - a) pisemnego upoważnienia Projektanta do reprezentowania Zamawiającego przed organami administracji rządowej i samorządowej w sprawach związanych z wykonaniem przedmiotu zamówienia,
 - b) pisemnego upoważnienia Projektanta do wstępu na teren, którego dotyczy dokumentacja projektowa,
 - c) współdziałania w celu uzyskania przedmiotu zamówienia spełniającego cele określone w Umowie.
4. Projektant oświadcza, że posiada stosowne uprawnienia, wiedzę i doświadczenie dla wykonania przedmiotu Umowy i zobowiązuje się do wykonania przedmiotu Umowy rzetelnie, zgodnie z wiedzą fachową i przepisami Prawa Budowlanego.
5. Projektant zobowiązuje się do przygotowania zbiorczego zestawienia kosztów planowanej inwestycji zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozporządzeniu Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 20 grudnia 2021 r. w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określonych w programie funkcjonalno-użytkowym (Dz. U. z 2021 r., poz. 2458), a w razie potrzeby zobowiązuje się również do aktualizacji zestawienia kosztów w okresie do 3 lat od odbioru przez Zamawiającego przedmiotu Umowy.
6. Projektant zobowiązany jest do uzgadniania przedmiotu Umowy z Zamawiającym na etapie jego przygotowywania oraz do przedłożenia Zamawiającemu opracowanej dokumentacji do zatwierdzenia przed ostatecznym przekazaniem jej do odbioru.
7. Projektant zobowiązuje się udzielić ustnych i pisemnych informacji o zaawansowaniu prac na każde żądanie Zamawiającego, w terminie 7 dni licząc od dnia otrzymania wezwania w formie elektronicznej na adres e-mail: bwWarszawa@naturatour.pl
8. Opracowana dokumentacja projektowa wykonawcza będzie służyła do przeprowadzenia czynności przetargowych w celu wyłonienia wykonawcy zadania inwestycyjnego pn. „Kompleksowa modernizacja wnętrza wraz ze strefą SPA w Centrum Konferencyjno - Szkoleniowym „Zacisze” w Spale”.
9. Projektant zobowiązany będzie do niezwłocznego udzielania Zamawiającemu wyjaśnień odnośnie przygotowanej dokumentacji – na etapie organizowania postępowania przetargowego

oraz w trakcie trwania inwestycji, w tym udzielania odpowiedzi na pytania oferentów, wykonawcy — dotyczących przedmiotu niniejszej Umowy.

10. Projektant zobowiązany będzie do uzyskania wszelkich niezbędnych opinii, uzgodnień i decyzji administracyjnych dla prawidłowego i zgodnego z obowiązującymi przepisami i wymaganiami Zamawiającego zrealizowania przedmiotu niniejszej Umowy (jeżeli przepisy prawa nakładają taki obowiązek) koniecznych do wykorzystania będącej przedmiotem umowy dokumentacji zgodnie z jej przeznaczeniem.
11. Wszelkie dane i materiały jakie nie są w posiadaniu Zamawiającego, Projektant zobowiązany jest pozyskać we własnym zakresie i na swój koszt.

§ 4

1. W ramach wykonania przedmiotu Umowy w zakresie, o którym mowa w §1 pkt. 1 ust. 1), Projektant w terminie 30 dni od podpisania umowy przygotuje wstępny projekt koncepcyjny przedstawiając go Zamawiającemu do zatwierdzenia. Zamawiający w ciągu 7 dni roboczych od dnia otrzymania wstępnego projektu koncepcyjnego zgłosi swoje uwagi, jakie Projektant zobowiązany jest uwzględnić przedstawiając ostateczny projekt koncepcyjny w ciągu kolejnych 7 dni roboczych.
2. Opracowanie i przekazanie do zatwierdzenia przez Zamawiającego ostatecznego projektu koncepcyjnego nastąpi w terminach wskazanych w ust. 1, przy czym za termin jego wykonania przyjmuje się podpisanie przez Strony protokołu odbioru bez uwag i zastrzeżeń.
3. Zatwierdzony projekt koncepcyjny jest podstawą wykonania dokumentacji określonej w § 1 ust. 1 pkt 2-9 tj. projektu budowlanego, projektu wykonawczego, wizualizacji pomieszczeń, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót, informacji BIOZ oraz uzyskania wszelkich niezbędnych uzgodnień ww. dokumentacji, w tym rzeczoznawców ppoż, sanitarnego i BHP oraz uzyskania wymaganych pozwoleń/zgłoszeń administracyjnych zgodnie z Ustawą Prawo Budowlane.
4. Opracowanie i przekazanie pełnej dokumentacji, o której mowa w ust. 3 powyżej, nastąpi w terminie do 90 dni od zatwierdzenia, protokołem odbioru Projektu koncepcyjnego.
5. Wykonawca udzieli Zamawiającemu 12 miesięcznej gwarancji jakości na wady fizyczne i nieograniczonej w czasie gwarancji jakości na wady prawne na wykonany i przekazany przedmiot Umowy. Powyższe nie wyłącza uprawnień Zamawiającego z tytułu rękojmi.

§ 5

1. W terminie do 14 dni roboczych, od dnia przekazania Zamawiającemu objętej przedmiotem Umowy dokumentacji projektowej lub jej części pod względem ilościowym, Zamawiający lub upoważniona przez Zamawiającego osoba fizyczna dokona weryfikacji przekazanej Zamawiającemu dokumentacji lub jej części pod kątem zgodności jej wykonania z Umową.
2. W przypadku braku zastrzeżeń do przekazanego Przedmiotu umowy, Strony w terminie nie dłuższym niż 7 dni roboczych od upływu terminu wskazanego w ust. 1 dokonają odbioru całości dokumentacji objętej Przedmiotem umowy, sporządzając i podpisując protokół odbioru. Dokonanie odbioru nie zwalnia Projektanta z odpowiedzialności za wady dokumentacji, których Zamawiający nie mógł stwierdzić w czasie odbioru.
3. Odbiór dokumentacji lub jej części uważa się za dokonany z chwilą podpisania przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego protokołu odbioru.
4. W przypadku niezgodności dokumentacji z Umową, Zamawiający niezwłocznie, jednak nie później niż w terminie 14 dni roboczych od otrzymania objętej Przedmiotem umowy dokumentacji lub jej części zgłosi w formie pisemnej uwagi do dokumentacji, wskazując zakres niezgodności oraz oczekiwanej korekty. Projektant zobowiązuje się do usunięcia, bez dodatkowego wynagrodzenia,

wad zgodnie z wytycznymi Zamawiającego w terminie 7 dni roboczych, przy czym termin ten może ulec wydłużeniu z uwagi na rodzaj wady, o czym Projektant niezwłocznie poinformuje Zamawiającego; w takim przypadku Strony wspólnie ustalą okres wydłużenia terminu usunięcia wad.

5. W przypadku nieuwzględnienia uwag lub wytycznych, Zamawiający może ponownie zgłosić uwagi do dokumentacji. Wówczas postanowienia ust. 4 stosuje się odpowiednio, przy czym części dokumentacji co do których nie zgłoszono uprzednio zastrzeżeń uznaje się za dostarczone w stanie kompletnym i bez wad.
6. Jeżeli pomimo zgłaszanych uwag, w trybie wskazanym powyżej, dokumentacja lub jej część przekazana Zamawiającemu zgodnie z ust. 5 nie będzie zgodna z założeniami Umowy oraz zgłoszonymi przez Zamawiającego uwagami lub wytycznymi, Zamawiającemu przysługuje prawo do odstąpienia od Umowy, bez dodatkowego wezwania z winy Projektanta.
7. Ustala się, że miejscem odbioru dokumentacji lub jej części jest siedziba Zamawiającego.
8. Podpisanie przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego protokołu przekazania stanowi pokwitowanie odbioru dokumentacji lub jej części jedynie pod względem ilościowym i nie stanowi odbioru w rozumieniu Umowy.
9. Osobami uprawnionymi ze Strony Zamawiającego do kontaktu z Wykonawcą są:
 - 1) -, tel.
 - 2) -, tel.
10. Osobą uprawnioną ze Strony Wykonawcy do kontaktu z Zamawiającym jest:
..... -, tel.
11. Dokumentem potwierdzającym dokonanie odbioru dokumentacji projektowej jest protokół odbioru bez uwag, przygotowany w dwóch egzemplarzach i podpisany przez Strony Umowy.
12. Podpisanie protokołu odbioru nie oznacza potwierdzenia braku wad fizycznych i prawnych dokumentacji projektowej. Zamawiający nie jest obowiązany dokonywać sprawdzenia jakości dokumentacji projektowej, co nie zwalnia Projektanta z obowiązku naprawienia szkody, jeżeli okaże się, że dokumentacja była wadliwa.
13. Opracowania stanowiące Umowny przedmiot odbioru powinny być zaopatrzone w pisemne oświadczenie, że zostały wykonane zgodnie z Umową, obowiązującymi przepisami i normami wraz z ich wskazaniem oraz że zostały wykonane w stanie kompletnym z punktu widzenia celu, któremu mają służyć.

§ 6

1. Wynagrodzenie Projektanta, za wykonanie przedmiotu Umowy, w tym również przekazanie majątkowych praw autorskich w zakresie opisanym w § 9 **Umowy** ma charakter ryczałtowy i wynosi: zł netto (słownie: + 23% VAT).
2. Wynagrodzenie płatne będzie na podstawie faktury końcowej, wystawionej po dokonaniu odbioru końcowego przedmiotu umowy, jaki stanowić będzie załącznik do faktury, w terminie 14 dni od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury.
3. Wierzytelność z tytułu wynagrodzenia należnego Projektantowi za wykonanie przedmiotu Umowy nie może być przeniesiona przez Projektanta na osoby trzecie bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego pod rygorem nieważności.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 ma charakter ryczałtowy i obejmuje wszelkie koszty i opłaty związane z kompleksowym wykonaniem przedmiotu Umowy.
5. Wynagrodzenie z tytułu przeniesienia majątkowych praw autorskich obejmuje wszystkie pola eksploatacji wymienione w § 9 ust 1 Umowy.
6. Zamawiający oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu przepisów ustawy

z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.

§ 7

1. Projektant zobowiązuje się zapłacić Zamawiającemu kary Umowne:
 - a. za opóźnienie względem terminów wskazanych w Umowie, w tym w szczególności określonych w § 4 ust. 1 i ust. 2 i ust. 4 Umowy, w wysokości 0,5 % wartości wynagrodzenia Umownego brutto określonego w § 6 ust. 1 niniejszej Umowy za każdy dzień opóźnienia,
 - b. za odstąpienie od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po Stronie Projektanta w wysokości 20 % wynagrodzenia Umownego brutto określonego w § 6 ust. 1 niniejszej Umowy,
 - c. za opóźnienie w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze przedmiotu Umowy w przypadku stwierdzonych błędów, uchybień, nieścisłości czy innych, w wysokości 0,5 % wynagrodzenia Umownego brutto określonego w § 6 ust. 1, za każdy dzień opóźnienia liczony od dnia wyznaczonego na usunięcie tych wad.
2. Jeżeli szkoda poniesiona przez Zamawiającego na skutek niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej Umowy przez drugą Stronę będzie przewyższać wysokość zastrzeżonych kar Umownych, Zamawiający może dochodzić zapłaty odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonych kar umownych na zasadach ogólnych.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia kar Umownych z wynagrodzenia należnego Projektantowi z tytułu przedmiotowej Umowy, na co Projektant wyraża zgodę.
4. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Projektantowi kary Umownej w przypadku odstąpienia Projektanta od Umowy z przyczyn leżących po Stronie Zamawiającego w wysokości 5% wynagrodzenia Umownego brutto określonego w § 6 ust. 1 niniejszej Umowy.
5. Kary umowne naliczone z poszczególnych tytułów podlegają sumowaniu, przy czym łączna wysokość naliczonych kar umownych nie może przekroczyć 30% wartości wynagrodzenia projektanta brutto określonego § 6 ust. 1 Umowy.

§ 8

1. Zamawiający może odstąpić od Umowy ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli:
 - a. Projektant wykonuje swoje obowiązki w sposób nienależyty i niezgodny z Umową pomimo upływu dodatkowego terminu wyznaczonego przez Zamawiającego na rozpoczęcie prawidłowej realizacji Umowy, wraz ze wskazaniem zakresu nieprawidłowości,
 - b. Projektant nie rozpoczął realizacji Umowy bądź zaprzestał realizacji Umowy bez uzasadnionych przyczyn, pomimo wezwania Zamawiającego do rozpoczęcia realizacji Umowy złożonego na piśmie;
 - c. Dzieło nie zostało skończone w terminie, stosownie do art 644 k.c.
 - d. Projektant nie wykonał wstępnego projektu koncepcyjnego w terminie, o którym mowa w **§ 4 ust. 1 Umowy, mimo wezwania Zamawiającego do jego wykonania.**
2. Złożenie przez Zamawiającego oświadczenia w przedmiocie odstąpienia od Umowy z przyczyn określonych w ust. 1 traktowane będzie jako odstąpienie z winy Projektanta, a dla swojej skuteczności wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności wraz ze wskazaniem powodów odstąpienia.
3. Projektant może odstąpić od Umowy w przypadku zwłoki w uzyskiwaniu odpowiedzi od Zamawiającego w stosunku do terminu określonego w § 3 ust. 1 i 2 o więcej niż 10 dni powyżej wyznaczonego terminu oraz po wyczerpaniu możliwości zawarcia porozumienia lub ugody w tym

zakresie. Odstąpienie wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności

§ 9

1. Na mocy niniejszej Umowy, Projektant przenosi na Zamawiającego, bez ograniczeń terytorialnych i czasowych, wszelkie autorskie prawa majątkowe do całości materialnych rezultatów umowy jak i poszczególnych ich części, wskutek czego Zamawiający uzyskuje wyłączne prawo do korzystania z Dzieła na polach eksploatacji znanych w chwili tego przeniesienia, w szczególności zaś na polach eksploatacji określonych w art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, a także w następującym zakresie:
 - a. utrwalania i zwielokrotniania Dzieła - wytwarzanie jakiegokolwiek techniką ich egzemplarzy, w tym techniką zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
 - b. obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Dzieło utrwalono – udostępnianie na Stronie internetowej oryginału albo egzemplarzy;
 - c. trwałego lub czasowego utrwalania lub zwielokrotniania w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie; w zakresie, w którym dla wprowadzania, wyświetlania, stosowania, przekazywania i przechowywania Dzieła niezbędne jest jego zwielokrotnienie dla realizacji funkcji, jakie przedmiot Dzieła ma spełniać;
 - d. tworzenia nowych wersji i adaptacji (tłumaczenie, przystosowanie, zmiana układu lub jakiejkolwiek inne zmiany);
 - e. utrwalania przedmiotu Dzieła w jakiejkolwiek formie i postaci;
 - f. kopiowania przy zastosowaniu odpowiedniej techniki cyfrowej;
 - g. rozpowszechniania przedmiotu Dzieła w jakiejkolwiek formie i postaci;
 - h. wykorzystywania w utworach audiowizualnych, multimedialnych;
 - i. publicznego wykonywania i publicznego odtwarzania;
 - j. wprowadzania dostarczanych materiałów do własnych baz danych bądź w postaci oryginalnej, bądź w postaci fragmentów, opracowań (abstraktów);
 - k. wprowadzania do obrotu, użyczenia, najmu oryginału albo egzemplarzy;
 - l. wprowadzania do pamięci komputera i wykorzystanie w Internecie;
 - m. wystawiania;
 - n. wyświetlania.
2. Projektant przenosi na Zamawiającego prawo do zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do utworu, w szczególności dokonywania wszelkich zmian i przeróbek Dzieła, w tym również do wykorzystania go w części lub całości oraz łączenia z innymi dziełami.
3. Projektant udziela Zamawiającemu nieograniczonego w czasie i miejscu oraz nieodwołalnego upoważnienia do wykonywania w jego imieniu autorskich praw osobistych do Dzieła.
4. Jednocześnie Projektant zobowiązuje się do powstrzymywania się od wykonywania w stosunku do Zamawiającego oraz do osób trzecich autorskich praw osobistych do Dzieła.
5. Strony wyraźnie oświadczają, iż celem postanowień niniejszego paragrafu oraz ich intencją jest nabycie przez Zamawiającego praw własności intelektualnej powstałych w wyniku wykonywania obowiązków Projektanta wynikających z niniejszej Umowy, w najszerszym możliwym zakresie, w szczególności nabycie całości praw autorskich.
6. Projektant oświadcza, że Dzieło będzie wolne od wad prawnych, w tym nie będzie naruszać dóbr osobistych i praw autorskich osób trzecich, a ponadto oświadcza, że prawa do dzieła nie będą niczym ograniczone w zakresie objętym niniejszą Umową.
7. Nabyte na podstawie powyższych zapisów prawa są nieograniczone w czasie, a zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1 niniejszej Umowy wyczerpuje wszelkie roszczenia Projektanta z tytułu przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych oraz praw

zależnych do dzieła.

§ 10

1. Na podstawie art. 20 ust. 1 pkt. 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. prawo budowlane Projektant na żądanie Zamawiającego ma obowiązek sprawowania nadzoru autorskiego.
2. Strony postanawiają, że w przypadku realizacji inwestycji określonej w § 3 ust. 8 zawarta zostanie z Projektantem odrębna Umowa o sprawowanie nadzoru autorskiego.
3. W przypadku zawarcia Umowy o nadzór autorski, ustalone zostanie wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 5 % wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1.

§ 11

1. Zamawiający, działając na mocy art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 2016 r., str. 1-88), zwanego dalej: „RODO”, informuje, że:
 - 1) administratorem danych osobowych osób fizycznych wskazanych w niniejszej Umowie lub wskazanych w wykonaniu niniejszej Umowy jest „CS Natura Tour” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: 04-510 Warszawa, ul. Edisona 2, CS Natura Tour Sp. z o.o.,
 - 2) kontakt z Inspektorem Ochrony Danych – iod@naturatour.pl, 04-510 Warszawa, ul. Edisona 2,
 - 3) dane osobowe osób fizycznych, o których mowa w pkt 1 przetwarzane będą w celu realizacji niniejszej Umowy w zakresie: dane zwykłe – imię, nazwisko, służbowy numer telefonu, służbowy adres poczty elektronicznej, doświadczenie zawodowe, służbowy adres korespondencyjny – na podstawie Art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.,
 - 4) odbiorcami danych osobowych osób fizycznych, o których mowa w pkt 1 będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie,
 - a) Art. 6 ust. 1 lit. b RODO, przetwarzanie jest niezbędne do wykonania Umowy, której Stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem Umowy,
 - b) art. 6 ust. 1 lit. c RODO, spełnienie wymogów ustawowych, tj. konieczność wypełnienia przez Zamawiającego obowiązków prawnych wynikających z przepisów prawa
 - c) Art. 6 ust. 1 lit. f RODO, jako usprawiedliwionego interesu administratora, przy czym za prawnie uzasadniony interes Spółki wskazuje się konieczność zawarcia Umowy zgodnie zobowiązującymi w tym zakresie przepisami,
 - 5) dane osobowe osób fizycznych, o których mowa w pkt 1 przechowywane będą w czasie określonym przepisami prawa w związku z realizacją obowiązku archiwizacyjnego (5 lat) lub w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez administratora (dane przetwarzane są do momentu ustania przetwarzania w celach planowania biznesowego),
 - 6) osoby fizyczne, o których mowa w pkt 1 posiadają prawo do żądania od administratora dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania,
 - 7) osoby fizyczne, o których mowa w pkt 1 mają prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego- Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych,
 - 8) podanie danych osobowych osób fizycznych, o których mowa w pkt 1 jest dobrowolne, lecz konieczne do zawarcia i wykonania niniejszej Umowy, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia Umowy.

2. Projektant zobowiązuje się poinformować w imieniu Zamawiającego wszystkie osoby fizyczne kierowane do realizacji Umowy oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, które zostaną wskazane jako podwykonawca, a których dane osobowe będą przekazywane podczas podpisania Umowy oraz na etapie realizacji Umowy, o:
 - 1) fakcie przekazania danych osobowych Zamawiającemu;
 - 2) przetwarzaniu danych osobowych przez Zamawiającego.
3. Na mocy art. 14 RODO, Projektant zobowiązuje się wykonać, w imieniu Zamawiającego obowiązek informacyjny wobec osób, o których mowa w ust. 2, przekazując im treść klauzuli informacyjnej, o której mowa w ust. 1, wskazując jednocześnie tym osobom Projektanta jako źródło pochodzenia danych osobowych, którymi dysponował będzie Zamawiający.

Każda zmiana w zakresie osób fizycznych, których dane osobowe będą przekazywane podczas podpisania Umowy oraz na etapie realizacji Umowy wymaga również spełnienia obowiązków, o których mowa w ust. 2 i 3.

§ 12

1. Każda ze Stron zobowiązuje się do zachowania poufności co do zawarcia i treści oraz wykonania niniejszej Umowy, jak również co do wszelkich informacji dotyczących działalności drugiej Strony, pozyskanych podczas negocjacji lub wykonywania treści niniejszej Umowy.

Powyższe zobowiązanie nie dotyczy informacji, które:

 - a. zostały podane do publicznej wiadomości w sposób niestanowiący naruszenia niniejszej Umowy;
 - b. są znane Stronie z innych źródeł, bez obowiązku zachowania ich w tajemnicy oraz bez naruszenia niniejszej Umowy;
 - c. są ujawniane, w związku z obowiązkiem przewidzianym przepisami prawa, wyrokiem sądu albo decyzją organu administracji publicznej lub jakiegokolwiek innego organu.
2. Zobowiązanie do zachowania poufności nie narusza obowiązku którejkolwiek ze Stron do dostarczania informacji uprawnionym do tego organom państwowym lub podawania informacji do wiadomości publicznej w zakresie wymaganym przez przepisy prawa, jak również nie narusza uprawnień Stron do podawania do publicznej wiadomości ogólnych informacji o ich działalności.
3. Strony są uprawnione do przekazywania informacji poufnych swoim doradcom i zleceniobiorcom, jeżeli są oni związani odpowiednim zobowiązaniem do zachowania poufności tychże informacji.

§ 13

1. Strony ustalają, że wszelkie pisma, korespondencja oraz dokumentacja związana z realizacją inwestycji oraz Umowy, wiążąca będzie wyłącznie w języku polskim i powinna być kierowana na niżej podane adresy:
 - a. dla Zamawiającego: CS Natura Tour sp. z o.o., ul. Edisona 2, 04-510 Warszawa
 - b. dla Projektanta:
2. Zmiana wskazanych powyżej danych adresowych oraz danych wskazanych w § 5 ust. 9 i ust.10 nie stanowi zmiany Umowy i może być dokonywana przez Stronę, której dotyczy i staje się skuteczna wobec drugiej Strony po jej pisemnym zawiadomieniu. W przypadku niepowiadomienia drugiej Strony o zmianie adresu, pismo wysłane na adres Strony wskazany w ust.1, uważa się za skutecznie doręczone.
3. Żadna ze Stron nie może przenieść swoich uprawnień i obowiązków określonych niniejszą Umową, ani powierzyć wykonywania niniejszej Umowy lub jej części innym osobom/podmiotom.

§ 14

1. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia Umowy wymagają dla swojej ważności zachowania formy

pisemnej pod rygorem nieważności.

2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Sędem do rozpoznawania sporów wynikających z niniejszej Umowy jest Sąd ogólnej właściwości Zamawiającego.
4. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania przez Strony.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....
Zamawiający

.....
Projektant